

**Zeitschrift:** Parkett : the Parkett series with contemporary artists = Die Parkett-Reihe mit Gegenwartskünstlern

**Herausgeber:** Parkett

**Band:** - (1995)

**Heft:** 43: Collaboration mit Susan Rothenberg & Juan Muñoz

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

THE PARKETT SERIES WITH CONTEMPORARY ARTISTS / DIE PARKETT-REIHE MIT GEGENWARTSKÜNSTLERN

# PARKETT

No. 43/1995

SUSAN ROTHENBERG

JUAN MUÑOZ

INSERT: ROBERT SMITHSON

EDITIONS FOR PARKETT

JANU MUÑOZ: LYNNE COOKE ALEXANDRE MELO JAMES LINGWOOD GAVIN BRYARS

SUSAN ROTHENBERG: INGRID SCHAFFNER ROBERT CREELEY JEAN-CHRISTOPHE

AMMANN MARK STEVENS JOAN SIMON

MICHELLE NICOL: CARSTEN HÖLLER HANS-ULRICH OBRIST: FABRICE HYBERT

LES INFOS DU PARADIS: NEVILLE WAKEFIELD CUMULUS AUS EUROPA: JAMES ROBERTS

CUMULUS FROM AMERICA: DANIELA SALVIONI BALKON: LISA LIEBMANN

SFR. 30.-/DM 35.-/US\$ 19.50



JUAN MUÑOZ, CONVERSATION PIECE / KONVERSATIONSSSTÜCK, Installation,  
Irish Museum of Modern Art, Dublin, 6 July-4 September 1994. PHOTO: IRISH MUSEUM OF MODERN ART

## Breath

*Breath* as a braid, a tugging squared circle, “steam, vapour— an odorous exhalation,” breaks the heart when it stops. It is the living, the moment, sound’s curious complement to *breadth*, *brethren*, “akin to BREED...” And what see, feel, know as “the air inhaled and exhaled in respiration,” in substantial particulars—as a horse?

Not language paints, pants, patient, a pattern. A horse (here *horses*) is seen. Archaic in fact, the word alone presumes a world, comes willynilly thus back to where it had all begun. These horses *are*, they reflect on us, their seeming *esse* a gift to all that lives, , , and looks and *breathes*.

Robert Creeley 1995

## Atem

*Atem*, wie ein Haarzopf, ein gezerrter quadratischer Kreis, «Dampf, Dunst – ein wohlriechender Hauch», bricht das Herz, wenn er aufhört. Es ist der lebendige, der Augenblick, die merkwürdige Lautnachbarschaft zu *allem*, *Atom*, «verwandt mit Seele, Rauch...» Und was sehn, fühlen, wissen wie «die im Atemvorgang eingezogene und ausgestossene Luft», in substantiellen Einzelheiten – wie ein Pferd?

Nicht Sprache malt, malmt, mählich, ein Muster. Ein Pferd (hier *Pferde*) – sichtbar. Eigentlich archaisch unterstellt das Wort allein eine Welt, kommt wohl oder übel dahin zurück, wo alles begann. Die Pferde da *sind*, sie bedenken uns, ihr Anschein ein Geschenk – allem was lebt, schaut, atmet.

Robert Creeley, 1995  
(Deutsch: Klaus Reichert)



SUSAN ROTHENBERG, BREATH, 1993, oil on canvas, 27 $\frac{1}{4}$  x 25" / ATEM, Öl auf Leinwand, 69,2 x 63,5 cm.